

Vorwort

Die in der Bruckner-Literatur unter dem Werktitel „Vier Orchesterstücke“ zusammengefassten Kompositionen bilden den Band XII/4 der Bruckner-Gesamtausgabe des Musikwissenschaftlichen Verlags Wien. Sie gingen aus dem Unterricht hervor, den Bruckner von Dezember 1861 bis Juli 1863 beim damaligen Theaterkapellmeister Otto Kitzler in Linz genoss, und waren eine Art „Hausaufgabe“ zum Nachweis der erlangten kompositorischen Fortschritte des hochbegabten, fleißigen und damals bereits als Domorganist amtierenden Schülers.

Als hervorragend improvisierender Organist hatte Bruckner sich zu dieser Zeit bereits einen weitreichenden Ruhm erspielt. Oftmals griff er dabei (neben Themen aus Wagner-Opern) auf eigene motivische Ideen zurück. Die Orgelübertragung der „Vier Orchesterstücke“ (niedergeschrieben in drängendem Fleiß von Mitte Oktober bis Ende November 1862) möchte eine Ahnung vermitteln, wie bei Bruckner am Scheideweg zwischen Orgel und Orchester die entsprechenden Klangstrukturen übereins gingen, was dann zeitlebens fort dauern sollte.

Für die nachschaffende Darbietung der „Vier Orchesterstücke“ sollte eine registerreiche Orgel zur Verfügung stehen, möglichst mit drei Manualen, um für Solo- und Begleitregistrierungen eine variable Auswahl an Stimmen treffen zu können. Die Stücke können aber durch geschicktes (Um-) Registrieren auch auf einem zweimanualigen Instrument dargestellt werden.

Da jede Orgel ihre eigene Disposition und Intonation aufweist, können keine Empfehlungen für die Auswahl der Register und die Verteilung der Klänge auf die zur Verfügung stehenden Manuale gegeben werden. Zur Orientierung mögen die (wenigen) im Notentext enthaltenen dynamischen Angaben dienen. Ansonsten ist man mit der akustischen Vertrautheit der „Orchesterstücke“ am besten beraten, um aus ihnen „Vier Orgelstücke“ in memoriam Anton Bruckner zu gewinnen.

Würzburg, im Mai 2020

Erwin Horn

Foreword

The compositions known as “Four Orchestral Pieces” form Volume XII/4 of the complete edition of Bruckner’s works published by Musikwissenschaftlicher Verlag Wien. They were the fruits of the lessons that Bruckner received between December 1861 and July 1863 from Otto Kitzler, director of the theatre orchestra in Linz, and were a sort of “homework exercise” to demonstrate the progress made in composition by the highly gifted and hard-working pupil who had already been appointed the cathedral organist.

Bruckner had already gained a wide-ranging reputation at this time as an outstanding improviser on the organ. In many cases, he drew on his own ideas (in addition to themes from operas by Wagner). The organ transcription of the “Four Orchestral Pieces”, written down in a burst of energy from mid-October until the end of November 1862, aims to provide some sense of how Bruckner’s music – trying to find its path between the organ and the orchestra – merged the sound structures, something that characterised his work throughout his life.

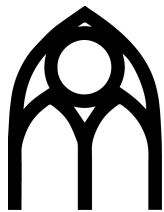
This recreation of the “Four Orchestral Pieces” needs an organ with a rich choice of stops, preferably with three manuals, in order to come up with a wide range of timbres for the registration of the solos and accompaniments. Clever use of (varying) stops can also permit a performance on a two-manual instrument.

Since every organ has its own specification and intonation, it is not possible to provide any recommendations for the choice of stops or distribution of sounds across the available manuals. The (few) dynamic markings in the score may offer some guidance. Beyond that, the best approach is to familiarise oneself with the sound of the “Four Orchestral Pieces” in order to transform them into “Four Organ Pieces” in memoriam Anton Bruckner.

Würzburg, May 2020

Erwin Horn

Translation: Andrew Sims



Vier Orchesterstücke

Fotokopieren
grundsätzlich
gesetzlich
verboten

Marsch in d-Moll

WAB 96

Anton Bruckner
1824–1896
Transkription: Erwin Horn (*1940)

(Marschtempo, nicht zu schnell)

Manual

Pedal

Drei Sätze für Orchester

WAB 97

I

Anton Bruckner

1824–1896

Transkription: Erwin Horn (*1940)

Moderato

Manual

The first system of the musical score is for the first three measures. It features three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff labeled 'Pedal'. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is 'Moderato'. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic and contains sixteenth-note chords with a '6' fingering. The second measure is marked 'Solo*' and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The third measure continues the melodic and bass lines.

Pedal

4

The second system covers measures 4 to 6. Measure 4 continues the sixteenth-note chords with a '6' fingering. Measure 5 shows a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 6 continues the fortissimo section. The right hand has melodic lines with slurs and '6' fingerings, while the left hand has a bass line with chords and slurs.

7

The third system covers measures 7 to 9. Measure 7 starts with a piano (*p*) dynamic and continues the sixteenth-note chords with a '6' fingering. Measure 8 continues the piano section. Measure 9 is marked *pp* (pianissimo) and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

* Separates Manual

Eigentum des Verlegers für alle Länder: Dr. J. Butz, Bonn, 2020



II

Anton Bruckner
1824–1896
Transkription: Erwin Horn (*1940)

[Andante]

Manual

Pedal

p

cresc.

p

4

7

Eigentum des Verlegers für alle Länder: Dr. J. Butz, Bonn, 2020



III

Anton Bruckner

1824–1896

Transkription: Erwin Horn (*1940)

[Andante con moto]

Manual

Pedal

5

9

13

f

decresc.

p

cresc.

ff

1.H.

1.H.

1.H.

1.H.